

# Save the date!



Warszawa, 26 – 27 października 2017 r.  
Warschau, 26. – 27. Oktober 2017

przy wsparciu: /mit Unterstützung von:



Polsko-Niemieckie Sympozjum  
Polnisch-Deutsches Symposium

Mediacje w międzynarodowych konfliktach dotyczących dzieci  
Mediation bei internationalen Kindschaftskonflikten

Z okazji dziesiątej rocznicy podpisania Deklaracji Wroclawskiej dotyczącej dwunarodowości mediacji rodzinnych, zapraszamy Państwa serdecznie do wzięcia udziału w polsko-niemieckim Sympozjum.

Anlässlich des zehnjährigen Jubiläums der Breslauer Erklärung zur binationalen Kindschaftsmediation laden wir Sie herzlich zu unserem polnisch-deutschen Symposium ein.

Przygotowaliśmy interesujące prelekcje i warsztaty, między innymi:  
Es gibt interessante Vorträge und Workshops, wie unter anderem:

#### Prelekcje/Vorträge

„Mediacja w postępowaniu w trybie Konwencji Haskiej z punktu widzenia polskiego Organu Centralnego”  
„Mediation in HKÜ-Verfahren aus Sicht der polnischen Zentralen Behörde”

**Kamila Zagórska**

kierownik Organu Centralnego, Ministerstwo Sprawiedliwości  
Leiterin Zentrale Behörde, Ministerium der Justiz

„Mediacja w transgranicznych porwaniach rodzicielskich – rola i doświadczenia niemieckiego Organu Centralnego”  
„Mediation in Kindesentführungsfällen – Rolle und Erfahrungen der deutschen Zentralen Behörde”

**Christian Höhn**

kierownik Organu Centralnego, Ministerstwo Sprawiedliwości  
Leiter Zentrale Behörde, Bundesamt für Justiz

„MiG – Mediatorzy w sądzie. Model integracji mediacji w postępowaniu w trybie Konwencji Haskiej”  
„MiG – Mediatoren im Gericht. Ein Modell zur Integration von Mediation in HKÜ-Verfahren”

**Sabine Brieger**

sędzia ds. Konwencji Haskiej, sąd rejonowy Berlin Pankow/Weißensee, liaison judge / HKÜ Richterin am AG Berlin Pankow/Weißensee, Verbindungsrichterin

„Przemoc – granice mediacji”  
„Gewalt – Grenzen der Mediation”

**Prof. Dr. Ulla Gläßer**

Instytut Zarządzania Konfliktami, Europejski Uniwersytet Viadrina we Frankfurcie nad Odrą  
Institut für Konfliktmanagement, Europa-Universität Viadrina in Frankfurt (Oder)

„Child Abduction, the Long-Term Effects, and the issue of Domestic Violence”

**Prof. Marilyn Freeman PhD**

Principal Research Fellow, Westminster Law School, Co-Director, International Centre for Family Law, Policy and Practice

„Scena mediacji rodzinnej w Polsce i w Niemczech”  
„Familienmediationslandschaft in Polen und in Deutschland”

**Dagmar Lägler**

prawnik, mediator, Federalne Stowarzyszenie na rzecz mediacji rodzinnych / Rechtsanwältin, Mediatorin, Bundesarbeitsgemeinschaft für Familienmediation e.V.

**Konrad Sobczyk**

mediator, prezes Stowarzyszenia Mediatorów Rodzinnych  
Mediator, 1. Vorsitzender, Verband der Familienmediatoren

Save the date!



Warszawa, 26 – 27 października 2017 r.  
Warschau, 26. – 27. Oktober 2017

przy wsparciu: /mit Unterstützung von:


Polsko-Niemieckie Sympozjum  
Polnisch-Deutsches Symposium

Mediacje w międzynarodowych konfliktach dotyczących dzieci  
Mediation bei internationalen Kindschaftskonflikten



*„Cechy szczególne i wyzwania dzisiejszej mediacji w polsko-niemieckich sprawach z Konwencji Haskiej”  
„Besonderheiten und Herausforderungen heutiger Mediation in deutsch-polnischen HKÜ-Fällen”*

*„Wielojęzyczność i wielokulturowość w mediacji rodzinnej – model ko-mediacji według MiKK”  
„Mehrsprachigkeit in der interkulturellen Familienmediationen – das MiKK Co-Mediationsmodell”*


**Dr. iur. Katarzyna Schubert-Panecka**   
prawnik, mediator, coach ds. rozwiązywania konfliktów i porozumienia międzynarodowego  
Juristin, Mediatorin, Coach für Konfliktlösung und interkulturelle Verständigung

**Ischtar Khalaf-Newsome**   
kierownik Działu Doradczego, MiKK e.V.  
Leiterin der Beratungsstelle, MiKK e.V.

**Magdalena Jańczuk**   
asystent i doradca, MiKK e.V., DE  
Sachbearbeiterin und Beraterin, MiKK e.V.

#### Warsztaty/Workshops


*„MiG – Mediatorzy w sądzie”  
„MiG – Mediatoren im Gericht”*

**Martina Erb-Klünemann**   
sędzia ds. Konwencji Haskiej, sąd rejonowy Hamm, liaison judge  
HKÜ Richterin am AG Hamm, Verbindungsrichterin

*„Międzykulturowość w mediacji z perspektywy polityki społecznej i edukacyjnej”  
„Interkulturalität in der Mediation unter gesellschafts- und bildungspolitischen Aspekt”*

**Prof. Dr. Volker Raddatz**   
mediator, członek zarządu MiKK e.V.  
Mediator, Vorstand MiKK e.V.


*„Mediacja w sprawach o ustalenie kontaktów z dzieckiem w postępowaniu prawnym na podstawie Konwencji Haskiej”  
„Mediation bei Umgangsangelegenheiten nach dem HKÜ”*

**Dr Marcin Białecki**   
dr nauk prawnych, mediator  
Doktor der Rechtswissenschaften, Mediator  
**Dr Tomasz Antoszek**   
dr nauk prawnych, mediator, mgr prawa, mgr psychologii  
Doktor der Rechtswissenschaften, Mediator, Master der Rechtswissenschaften, Master der Psychologie

*„Fazy smutku w mediacji”  
„Trauerphasen in der Mediation”*

**Dagmar Lägler**  (jak wyżej/siehe oben)  
**Konrad Sobczyk**  (jak wyżej/siehe oben)

*„Wykonalność ugody mediacyjnej w postępowaniu Konwencji Haskiej z perspektywy prawa polskiego i niemieckiego - wybrane problemy”  
„Vollstreckbarkeit einer Mediationsvereinbarung in HKÜ-Fällen von der polnischen und deutschen Rechtssperspektive - ausewählte Probleme”*

**Dr hab. Joanna Mucha**   
radca prawny, Uniwersytet im. A. Mickiewicza w Poznaniu  
Juristin, Adam-Mickiewicz-Universität in Posen  
**Piotr Piekiniak**   
mediator, prezes Krajowego Stowarzyszenia Mediatorów  
Mediator. 1. Vorsitzende. Landesverband der Mediatoren

**Czeka na Państwa także wielu innych prelegentów oraz ciekawe warsztaty!**  
**Es warten noch viele andere Sprecher und spannende Workshops auf Sie!**

Szczegółowy program wkrótce! / Ein detailliertes Programm folgt in Kürze!

Liczba miejsc ograniczona. W razie zainteresowania wzięciem udziału w Sympozjum, prosimy wypełnić załączony formularz.  
Die Plätze sind begrenzt. Bei Interesse füllen Sie bitte ein Anmeldeformular aus.

## Formularz zgłoszeniowy / [Anmeldeformular](#)

**Polsko-Niemieckie Sympozjum / [Polnisch-Deutsches Symposium](#)**

**Mediacje w międzynarodowych konfliktach dotyczących dzieci /**

**[Mediation bei internationalen Kindschaftskonflikten](#)**

**26 - 27 października 2017 r. w Warszawie / [26. – 27. Oktober 2017 in Warschau](#)**

### **[Miejsce Sympozjum / Veranstaltungsort:](#)**

**Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego / [Kardinal-Stefan-Wyszyński-Universität](#)**

(Aula Schumana, budynek nr 21) / ([Schuman Aula, Gebäude Nr 21](#))

**ul. Kazimierza Wóycickiego 1/3 / [Straße Kazimierza Wóycickiego 1/3](#)**

**01-938 Warszawa / [01-938 Warschau](#)**

Imię/ [Vorname](#): \_\_\_\_\_

Nazwisko/ [Name](#): \_\_\_\_\_

Adres/[Anschrift](#) \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

E-mail/[E-Mail](#): \_\_\_\_\_

Zawód/[Spezjalizacja/Beruf](#): \_\_\_\_\_

Podpis/[Unterschrift](#): \_\_\_\_\_ [Miejsce, Data/Ort, Datum](#) \_\_\_\_\_

Zapisuję się na Polsko-Niemieckie Sympozjum "Mediacje w międzynarodowych konfliktach dotyczących dzieci", które odbędzie się 26 - 27 października 2017 roku w Warszawie.

[Ich möchte mich zum Polnisch-Deutschen Symposium Mediation bei grenzüberschreitenden Kindschaftskonflikten am 26. und 27. Oktober 2017 in Warschau anmelden.](#)

Uczestniczę 26 października 2017 r.  
[Teilnahme am 26. Oktober 2017](#)

Uczestniczę 27 października 2017 r.  
[Teilnahme am 27. Oktober 2017](#)

Wyrażam zgodę na umieszczenie moich danych i adresu mailowego na liście uczestników, która zostanie udostępniona podczas Sympozjum.

[Ich bin einverstanden, dass mein Name und meine E-Mail-Adresse auf einer Namensliste für die Teilnehmer des Symposiums veröffentlicht werden.](#)

**Opłata za uczestnictwo wynosi: 20 EUR / [Die Teilnahmegebühr beträgt: 20 EUR](#)**

Prosimy o uiszczenie opłaty za uczestnictwo do dnia **14 października 2017 r.** na poniższe konto bankowe:

[Wir bitten Sie die Teilnahmegebühr bis zum 14. Oktober 2017 auf folgendes Konto zu überweisen:](#)

DKB, IBAN: DE39 1203 0000 1005 3393 44, BIC: BYLADEM1001

Prosimy o przesłanie zgłoszenia na adres mailowy: [info@mikk-ev.de](mailto:info@mikk-ev.de), lub pocztą:

MiKK e.V., Fasanenstr. 12, 10623 Berlin

[Das Anmeldeformular schicken Sie bitte per E-Mail an: info@mikk-ev.de oder per Brief an:](#)

MiKK e.V., Fasanenstr. 12, 10623 Berlin